

! i say: FEEL BALANCED

DANSK



Læs brugsanvisningen grundigt, inden du bruger produktet. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Kontakt dit apotek, hvis du har spørgsmål.

! SÅ: VAGINAL TØRHED

Vaginal tørhed er et almindeligt problem for kvinder under og efter overgangsalderen, selvom manglende vaginal fugtning kan forekomme i alle aldre. Den vaginale væg er normalt dækket af et tyndt lag fugt, mængden og sammenhængen i dette fugtlag kan ændres på grund af hormonelle påvirkninger, kan påvirkes af visse lægemidler, brugen af sæbe, lotion eller gel, som kan forstyrre den vaginale surhedsgrad.

i say: VAGINAL TØRHED er en ikke fedtende, vandbaseret fugtgivende gel, som omgående lindrer vaginal tørhed og giver en følelse af naturlig fugtning.

HVAD ANVENDES DEN FUGTGIVENDE GEL TIL?

- Giver omgående lindring af vaginal tørhed.
- Lindrer irritation, kløe og brændende fornemmelse.
- Genopbygger og optimerer den vaginale fugtighed
- Genopretter den naturlige pH-balance (pH 3,8-4,5).
- Giver følelsen af naturlig fugtning.

HVAD ER SYMPTOMERNE PÅ VAGINAL TØRHED?

Vaginal tørhed medfører ofte irritation samt kløe og en brændende fornemmelse. Andre symptomer kan være smerte under sex og vandladning, ligesom en ubehagelig lugt kan opstå på grund af en ændret surhedsgrad i din vagina.

HVORDAN VIRKER DEN FUGTGIVENDE GEL?

i say: VAGINAL TØRHED genopbygger fugtniveauet i vagina og lindrer omgående symptomer på vaginal tørhed. Gelen danner et lag på vaginalvæggen, genopbygger fugtniveauet og genopretter den naturlige pH-balance, hvilket sikrer, at vaginal tørhed og de dermed forbundne symptomer forsvinder.

HVEM KAN ANVENDE DEN FUGTGIVENDE GEL?

Vaginalgelen kan bruges af alle kvinder over 16 år, der oplever ubehag på grund af vaginal tørhed. Sikkerheden ved brug under graviditet eller amning er ukendt, så rådfør dig med din praktiserende læge, inden du bruger vaginalgelen.

HVORDAN ANVENDES DEN FUGTGIVENDE GEL?

Behandling	Fordel en lille mængde gel i og omkring indgangen til skeden. Den fugtgivende gel kan anvendes dagligt
Som gliedegel	Du kan bruge den fugtgivende gel som et smøremiddel under samleje. Det vil sikre en nem penetration og en behagelig følelse. Du kan anvende så meget gel, som du har brug for. Gelen kan anvendes sammen med kondom og sexlegetøj.

HVAD ER INGREDIENSERNE?

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid, Sodium Hydroxide.

Den fugtgivende gel indeholder ikke parabener eller hormoner.

ADVARSLER

Anvend ikke vaginalgelen hvis du er allergisk eller overfølsom over for nogle af ingredienserne. Du kan finde listen over ingredienser i afsnittet "Hvad er ingredienserne?".

Advarsler og forsigtighedsregler

- Gelen er til vaginalt brug. Gelen kan indtages, men den kan have en bitter eftersmag og må ikke indtages i store mængder.
- Den fugtgivende gel indeholder ikke sæddræbende ingredienser og kan ikke anvendes som svangerskabsforebyggende foranstaltning.
- Rådfør dig med din læge eller gynækolog, hvis symptomerne ikke bedres, eller hvis de forværres ved brug af vaginalgelen.
- Der er ingen kendte interaktioner med andre behandlinger mod vaginal tørhed eller lægemidler, hvis produktet anvendes som angivet i brugsanvisningen. Hvis du er i tvivl, så kontakt din læge eller gynækolog.
- Vi anbefaler, at du efter 30 dages kontinuerlig brug af gelen holder pause for at kontrollere, om dine symptomer vedvarer. Hvis du er usikker på årsagen til dine symptomer, skal du kontakte din læge.

HVORDAN SKAL VAGINALGELEN OPBEVARES?

• Opbevar vaginalgelen i originalemballagen ved stuetemperatur (15 - 25C)

• Opbevares utilgængeligt for børn

• Anvend ikke vaginalgelen efter den udløbsdato der står på æsken og flasken.

HVAD INDEHOLDER PAKNINGEN?

Pakningen indeholder en 75 ml e flaske med pumpe samt indlægseddell.

FAKTA OM VAGINAL TØRHED

Nej, du er ikke alene, idet vaginal tørhed rammer en ud af tre kvinder. Forskellige forhold, medicinering og hormonale forandringer kan påvirke den vaginale fugtighed og medføre tørhed, ubehag og irritation. Hormonale forandringer kan bl.a. skyldes din menstruationscyklus, aldring, overgangsalder, stress, mindsket libido, fødsel og amning.

TIPS FRA ! SÅ:

- Du kan bruge den fugtgivende gel som et smøremiddel under sex, da den fugter din vagina og gør sex mere behagelig
- Undgå vaginal skylning, det forværrer vaginal tørhed
- Drik mere vand, så du holder din krop velhydreret

SVENSKA



Läs brugsanvisningen noggrant innan du använder produkten. Spara brugsanvisningen för framtida bruk. Kontakta din apotekspersonal om du har några frågor.

! SÅ: VAGINAL TORRHET

Vaginal torrhet är ett vanligt problem för kvinnor under och efter klimakteriet, även om otillräcklig vaginal smörjning kan förekomma i alla åldrar. Ett tunt fuktlager täcker slidväggen. Fuktlagrets mängd och konsistens kan dock förändras på grund av hormonell påverkan samt vissa mediciner, tvål, användning av krämer eller gel kan störa den vaginala pH-balansen.

i say: VAGINAL TORRHET är ett vattenbaserat återfuktande gel för behandling och förebyggande av vaginal torrhet. Gelet ger omedelbar hjälp för vaginal torrhet och en känsla av naturlig smörjning.

HVAD ANVÄNDS DET ÅTERFUKTANDE GELET TILL?

- Ger omedelbar lindring vid vaginal torrhet.
- Minskar irritation, klåda och brännande känsla.
- Återställer och optimerar den vaginala fuktinivån.
- Återställer den naturliga pH-balansen (pH 3,8-4,5)
- Ger en känsla av naturlig smörjning.

VILKA ÄR SYMPTOMEN FÖR VAGINAL TORRHET?

Vaginal torrhet kan ofta orsaka klåda och brännande känsla. Andra symptom kan vara smärta vid samlag och när du kissar samt en obehaglig lukt på grund av den ändrade pH-nivån i slidan.

HUR FUNGERAR DET ÅTERFUKTANDE GELET?

Det återfuktande gelet fyller omedelbart på vaginans fuktighetsnivå och lindrar obehagliga symptom av vaginal torrhet. Gelet bildar ett lager på slidväggen, optimerar den vaginala fuktinivån och återställer den naturliga pH-balansen, vilket orsakar att vaginal torrhet och anknutna symptom försvinner.

VEM KAN ANVÄNDA DET ÅTERFUKTANDE GELET?

Det återfuktande vaginal gelet kan användas av alla kvinnor över 16 år, som upplever obehag på grund av vaginal torrhet. Säkerheten vid användning under graviditet eller amning är okänd då rådgör med din allmänläkare innan du använder det återfuktande gelet.

HUR ANVÄNDER MAN DET ÅTERFUKTANDE GELET?

Behandling	Applicera en liten mängd av det återfuktande gelet i och runt slidöppningen. Kan användas dagligen.
Som glidmedel	Du kan använda det återfuktande gelet som glidmedel vid samlag för att undvika irritation och för att garantera enkel penetration och en skön känsla. Applicera önskad mängd av gel för smörjning. Du kan använda det återfuktande gelet säkert med kondom och sexlegetøj.

VILKA INGREDIENSER INGÅR?

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid, Sodium Hydroxide.

Det återfuktande gelet innehåller inga parabener eller hormoner.

VARNINGAR

Använd inte det återfuktande gelet, om du är allergisk mot eller känslig för någon av dess ingredienser. En förteckning av ingredienser finns i avsnittet "VILKA INGREDIENSER INGÅR?".

Varningar och försiktighet

- Endast för vaginal användning. Du kan svälja gelet men det kan ha en bitter eftersmak och du bör inte svälja stora mängder.
- Det återfuktande gelet innehåller inga spermiedödande ingredienser och går inte att använda som preventivmedel.

Fremstiller • Valmistaja • Tillverkare: i say B.V., Piet Heinkade 199, 1019 HC, Amsterdam, the Netherlands
Distributør i Danmark/Distributør i Sverige: Pharmaforce ApS, DK tlf. +45 70272747
Marknadsförare i Finland: Sabora Pharma Oy, PB 20, 03601 Högfors
Markkinoija Suomessa: Sabora Pharma Oy, PL 20, 03601 Karkkila
Distributør/Distributør i Island: Alvogen ehf, Smaratorgi 3, 201 Kopavogur www.alvogen.is

75VL.JS.NOR.1.01



Medicinsk udstyr til selvbehandling
Medicinteknisk produkt
Lääkinnällinen laite

! i say: BE GOOD TO YOUR BODY

- Om symptomen inte förbättrats eller blir värre med användning av det återfuktande gelet, konsultera läkare.
- Det finns inga kända interaktioner med andra behandlingar för vaginal torrhet eller läkemedel, om de används enligt anvisningarna. Om du är osäker, kontakta läkare eller apotek.
- Vi rekommenderar att du efter 30 dagars kontinuerlig användning av vaginalt gelet pausar användningen för att kontrollera om dina symtom kvarstår. Om du är osäker på orsaken till dina symtom, kontakta din läkare.

HUR FÖRVARAR MAN DET ÅTERFUKTANDE GELET?

- Förvara det återfuktande gelet i originalförpackningen i rumstemperatur (15-25 °C).
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd inte gelet efter sista förbrukningsdagen som anges på flaskan och förpackningen.

VAD INNEHÅLLER FÖRPACKNINGEN?

Förpackningen innehåller en 75 ml e pumpflaska och bruksanvisning.

FAKTA OM VAGINAL TORRHET

Nej, du är inte ensam om detta, en av tre kvinnor lider av vaginal torrhet. Olika förhållanden, mediciner och hormonförändringar kan påverka vaginans fuktighet och orsaka torrhet, obehag och irritation. Hormonförändringarna kan bero på t. ex. menstruationscykeln, åldrande, klimakteriet, stress, minskad sexuell upphetsning, barnafödande och amning.

TIPS FRÅN I SCY:

- Du kan använda det återfuktande gelet som glidmedel vid samlag, i och med att det omedelbart smörjer slidan och gör samlaget mer njutningsfullt
- Undvik att duscha slidan, det ökar den vaginala torrheten.
- Drick mer vatten så att kroppen är väl hydrerad.

SUOMI



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Ota yhteyttä apteekkiin, jos sinulla on kysyttävää.

I SCY: VAGINAL DRYNESS

Emättimen kuivuus on yleinen vaiva naisilla menopaussin aikana ja sen jälkeen, vaikkakin emättimen riittämätöntä kosteutta voi esiintyä missä iässä tahansa. Emättimen seinämää peittää ohut kostea kerros, kuitenkin tämän kosteuskerroksen määrä ja koostumus voivat muuttua hormonaalisten vaikutusten vuoksi sekä tietyt lääkkeet ja saippuan, voiteiden tai geelien käyttö voivat häiritä emättimen happamuutta.

i say: VAGINAL DRYNESS on vesipohjainen kosteuttava geeli hoitamaan ja ennaltaehkäisemään emättimen kuivuutta. Geeli tarjoaa välittömän avun emättimen kuivuuteen ja antaa luonnollisen kosteuden tunteen.

MIHIN KOSTEUTTAVA GEELI ON TARKOITETTU?

- Tarjoaa välittömän avun emättimen kuivuuteen.
- Vähentää ärsytystä, kutinaa ja lieventää kirvelyä.
- Palauttaa ja optimoi emättimen limakalvon kosteuden.
- Säilyttää luonnollisen pH-tasapainon (pH 3,8–4,5).
- Luo luonnollisen kosteuden tunteen.

MITÄ OIREITA EMÄTTIMEN KUIVUUS AIHEUTTAA?

Emättimen kuivuus voi aiheuttaa ärsytystä ja aiheuttaa usein kutinaa ja kirvelevää tunnetta. Muita oireita voivat olla kipu yhdynnässä tai virtsatessa, sekä epämiellyttävä haju, jonka synnynä on emättimen muuttunut pH-taso.

MITEN KOSTEUTTAVA GEELI TOIMII?

Kosteuttava geeli täydentää välittömästi emättimen kosteustasoa ja helpottaa kuivumiseen liittyviä epämiellyttäviä oireita. Geeli muodostaa kerroksen emättimen seinämään, täydentää kosteustasoa ja palauttaa luonnollisen pH-tasapainon varmistaen, että emättimen kuivuus ja siihen liittyvät oireet häviävät.

KUKA VOI KÄYTTÄÄ KOSTEUTTAVAA GEELIÄ?

Kosteuttavaa emättingeeliä voivat käyttää kaikki yli 16-vuotiaat naiset, jotka kärsivät emättimen kuivumisesta johtuvasta epämukavuuden tunteesta. Koska turvallisuutta raskauden ja imetyksen aikana ei tunneta, ota yhteyttä lääkäriin ennen tuotteen käyttämistä.

MITEN KOSTEUTTAVAA GEELIÄ KÄYTETÄÄN?

Hoito	Levitä pieni määrä kosteuttavaa geeliä emättimen suun ympärille. Voidaan käyttää päivittäin.
Liukuvoiteena	Kosteuttavaa geeliä voidaan käyttää liukuvoiteena sukupuoliyhteyden aikana ärsytyksen välttämiseksi ja miellyttävän tunteen varmistamiseksi. Levitä haluttu määrä geeliä voitelua varten. Voit turvallisesti käyttää geeliä yhdessä kondomin tai seksilelujen kanssa.

MITÄ OVAT GEELIN VALMISTUSAINEEET?

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid, Sodium Hydroxide.

Kosteuttava geeli ei sisällä parabeneja tai hormoneja.

VAROITUKSET

Älä käytä kosteuttavaa geeliä, jos. Olet yliherkkä jollekin sen sisältämälle valmistusaineelle. Luettelo valmistusaineista on kohdassa "Mitä ovat geelin valmistusaineet?".

Varoitukset ja varotoimet

- Vain emättimeen. Geelin nielemisestä ei ole haittaa, mutta siinä voi olla karvas jälkimaku, eikä sitä ole syytä niellä suuria määriä.
- Kosteuttava geeli ei sisällä mitään siittiöitä tuhoavaa ainetta, eikä sitä voida käyttää ehkäisykeinona.
- Jos oireet eivät parane tai pahenevat kosteuttavan geelin käytön jälkeen, ota yhteyttä lääkäriin.
- Ei ole tunnettuja yhteisvaikutuksia muiden emättimen kuivuuteen tarkoitettujen tuotteiden tai lääkkeiden kanssa, jos niitä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin tai apteekkiin.
- Suosittelemme, että 30 päivän jatkuvan emättingeelin käytön jälkeen pidät taukoa tarkistaaksesi jatkuvatko oireesi. Jos et ole varma oireidesi syystä, ota yhteys lääkäriisi.

MITEN KOSTEUTTAVAA GEELIÄ SÄILYTETÄÄN?



- Säilytä geeli alkuperäisessä pakkauksessa, huoneenlämmössä (15–25°C).



- Ei lasten ulottuville.



- Älä käytä geeliä pulloon ja pakkaukseen merkityn viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

MITÄ PAKKAUS SISÄLTÄÄ?

Pakkaus sisältää 75 ml e pumpupullon ja käyttöohjeet.

TIETOJA EMÄTTIMEN KUIVUUDESTA

Et ole vaivasi kanssa yksin, yksi kolmesta naisesta kärsii emättimen kuivuudesta. Erilaiset olosuhteet, lääkkeet ja hormonaaliset muutokset voivat vaikuttaa emättimen kosteuskerrokseen ja aiheuttaa kuivuutta, epämukavuutta ja ärsytystä. Hormonaalisten muutokset voivat johtua esimerkiksi kuukautiskierrosta, ikääntymisestä, menopaussista, stressistä, alentuneesta seksuaalisuudesta, synnytyksestä ja imettämisestä.

I SCY: VINKKEJÄ

- Voit käyttää kosteuttavaa geeliä liukastusaineena yhdynnän aikana, sillä geeli kosteuttaa emättimen välittömästi ja tekee yhdynnästä miellyttävämpää.
- Vältä emättimen liiallista suihkuttamista, sillä se lisää kuivuutta.
- Lisää veden juontia, jotta kehosi saa nestettä.

i say: BE GOOD TO YOUR BODY

Drs Pieternella A.M. Bouter



CE-märke med et firecifret identifikationsnummer tilhørende det bemyndigede organ, der er involveret i vurdering af overensstemmelsesproceduren. CE-mærkningen er producentens erklæring om, at produktet opfylder kravene i det gældende EU direktiv.

CE-märkning med ett fyrsiffrigt identifieringsnummer för det anmälda organ som deltar i bedömningen av överensstämmelse förfaranden. CE-märkningen är tillverkarens deklaration om att produkten uppfyller kraven i tillämpligt EU-direktiv.

CE-merkintä on vaatimustenmukaisuuden arviointiin osallistuvan ilmoitetun laitoksen nelinumeroinen tunnistenumero. CE-merkintä on valmistajan vakuutus siitä, että tuote täyttää sovellettavan EU-direktiivin vaatimukset.

Fremstiller • Valmistaja • Tillverkare: i say B.V., Piet Heinkade 199, 1019 HC, Amsterdam, the Netherlands
Distributør i Danmark/Distributör i Sverige: Pharmaforce ApS, DK tlf. +45 70272747
Marknadsförare i Finland: Sabora Pharma Oy, PB 20, 03601 Högfors
Markkinointi Suomessa: Sabora Pharma Oy, PL 20, 03601 Karkkila
Distributør/Distributör i Island: Alvogen ehf, Smaratorgi 3, 201 Kopavogur www.alvogen.is

